

Des communautés engagées pour la littératie

Document de référence à l'intention des Instances régionales de concertation
en persévérance scolaire et réussite éducative



© Collectif CLÉ 2018

Faculté d'éducation
Université de Sherbrooke
2500, boul. Université
Sherbrooke, QC
J1K 2R1

ISBN : 978-2-9817952

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2018
4^e trimestre 2018

Pour citer ce document :

Dezutter, O., Babin, J. et Lépine, M. (2018). *Des communautés engagées pour la littératie – dossier d'analyse*.
Sherbrooke, QC : Collectif CLÉ.

Crédits

Auteur

Ce dossier d'autoanalyse, complément au document *Des communautés engagées pour la littératie*, a été conçu par une équipe du Collectif de recherche sur la continuité des apprentissages en lecture et en écriture de l'Université de Sherbrooke (Collectif CLÉ).

Comité de rédaction

Olivier Dezutter, professeur
Julie Babin, professionnelle de recherche
Avec la collaboration de Martin Lépine, professeur

Comité de projet

Josiane Bergeron, coordonnatrice du Projet Partenaires pour la réussite éducative en Estrie (Projet PREE)
Élyse Dion, agente de développement en lecture au Projet PREE
Jean-Frédéric Lemay, consultant principal, JFL Consultants
Olivier Dezutter, professeur à la Faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke et codirecteur du Collectif CLÉ
Julie Babin, professionnelle de recherche à la Faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke
Mireille Bouchard, professionnelle en intervention au Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire du Saguenay-Lac-St-Jean (CREPAS)
Johanne McMillan, coordonnatrice, Regroupement lavallois pour la réussite éducative
Geneviève Duval, responsable | contenu et transfert des Partenaires pour la réussite éducative dans les Laurentides (PREL)
Nathalie Boudreault, agente de développement et de soutien à la Table régionale de l'éducation du Centre-du-Québec (TRECQ)
Maryse Perreault, agente de développement et de liaison au Réseau Réussite Montréal

Collaborateur au graphisme

Justin Taschereau

Révision linguistique

Élisabeth L'Anglais

À propos du Collectif de recherche sur la continuité des apprentissages en lecture et en écriture (Collectif CLÉ)

Le Collectif CLÉ a pour mission de poursuivre une programmation de recherche originale sur le thème de la continuité des apprentissages en lecture et en écriture en regroupant des chercheurs experts de différentes disciplines : la didactique des langues premières, secondes ou étrangères, la psychologie, l'orthopédagogie, la linguistique, les études littéraires. Pour en savoir plus : <http://www.collectif-cle.com/>

Appui du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES)

Ce projet du Réseau des Instances régionales de concertation sur la persévérance scolaire et la réussite éducative du Québec (Réseau des IRC du Québec) a été rendu possible grâce au soutien financier de la Mesure dédiée à la lecture du MEES.

Dossier d'autoanalyse

– Responsables d'initiatives soutenues par la Mesure en lecture –

À la personne répondante :

Les questions qui suivent ont pour but de faire ressortir, à la lumière du cadre de référence, les principaux aspects sur lesquels votre équipe et vous avez travaillé afin de soutenir ou de maintenir le développement de compétences en littératie des 0-20 ans et de leurs parents, dans le cadre du financement obtenu par la Mesure lecture.

La Mesure lecture, coordonnée par l'instance régionale de concertation sur la persévérance scolaire et la réussite éducative de votre région, soutient différentes initiatives visant le développement et le maintien des compétences en littératie. Pour faciliter la lecture, **le terme « projet »** est ici retenu pour faire référence à **toute initiative, activité ou séquence d'activités mise en œuvre à court, moyen ou long terme** dans le cadre de la Mesure.

Compléter le dossier demande approximativement une heure et demie.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PROJET

1) Lors de la création du projet financé par la Mesure en lecture, quels étaient les **effets attendus**?

- Favoriser l'éveil à la lecture et susciter l'intérêt pour la lecture chez les 0-9 ans;
- Accroître et maintenir l'intérêt pour la lecture chez les jeunes de 10 à 20 ans;
- Renforcer les habiletés parentales en lecture;
- Rehausser les compétences en lecture et en écriture chez les parents peu scolarisés.

2) Cochez le (ou les) **objectif(s)** de lecture et/ou d'écriture **principalement visé(s)** par votre projet (plus d'une réponse possible) :

- lire pour acquérir de nouvelles connaissances (ex. : album illustré ou document sur le web traitant de la nature, d'un métier, d'un pays étranger, biographie d'une personne célèbre);
- lire et/ou écrire pour obtenir ou donner de l'information spécifique (ex. : étiquette d'un médicament ou d'un aliment, consignes relatives aux devoirs envoyées par l'école, modalités d'inscription à une activité dans un formulaire en ligne...);
- lire et/ou écrire pour interagir socialement (ex. : clavardage, échange de messages textes, participation à un forum sur la toile, participation à un jeu...);
- lire et/ou écrire pour agir (ex. : directives d'assemblage d'un meuble, recette, consignes de jeu...);
- lire et/ou écrire pour se divertir, avoir du plaisir sans autre objectif (ex. : album de bande dessinée, revue, roman, recueil de poésie, livre de photos, etc.).

3) Si votre projet visait les 10 à 20 ans, quelles pratiques pour développer la motivation à lire votre équipe a-t-elle priorisées^a?

- Proposer aux jeunes des textes variés;
- Diversifier les activités offertes aux jeunes;
- Offrir aux jeunes la possibilité de faire des choix et de prendre des responsabilités;
- Établir des liens entre la lecture et la vie personnelle des jeunes;
- Inviter les jeunes à s'exprimer dans le cadre d'activités de lecture;
- Amener les jeunes à travailler ensemble ou à discuter à propos de textes qu'ils ont lus;
- Présenter des modèles de lecteurs ou d'auteurs inspirants aux jeunes;
- Encourager les efforts et les réussites des jeunes.

4) Quelles **activités** ou interventions ont été réalisées dans le cadre du projet ?

Nature de l'activité/intervention	Durée (nombre d'heures ou de jours)

5) Qui étaient les **personnes responsables** de mettre sur pied le projet et celles qui sont intervenues pour le réaliser?

Fonction de la (ou des) personne(s)	Nombre	Domaine d'expertise ^b

^a CTREQ. (2017). *Lire pour le plaisir – des actions efficaces pour motiver les jeunes de 10 à 20 ans*. Réseau des Instances régionales de concertation sur la persévérance scolaire et la réussite éducative du Québec.

^b L'alphabétisation, l'intervention sociale, l'éducation, l'animation culturelle, la bibliothéconomie, l'édition, l'illustration, le journalisme, la création littéraire sont des exemples de domaines d'expertise. Un domaine d'expertise peut résulter d'une formation secondaire, collégiale ou universitaire pour exercer une profession; il peut aussi être fondé sur un intérêt prononcé ou une longue expérience dans un domaine particulier (par exemple, une personne bénévole dans une bibliothèque peut développer une expertise dans la connaissance des livres).

PUBLIC CIBLE

6) Décrivez les caractéristiques et indiquez le nombre de personnes qui ont **majoritairement participé** à votre projet (vous pouvez cocher plus d'une case) :

Âge des personnes participantes	Nombre	Profil de compétences en littératie
<input type="checkbox"/> Enfants de moins de 9 ans		<input type="checkbox"/> De parents peu scolarisés (sans D.E.S ni diplôme qualifiant) <input type="checkbox"/> De parents scolarisés, mais avec de faibles compétences en littératie (niveau 1 ou 2 selon l'échelle de l'OCDE) <input type="checkbox"/> Avec une connaissance limitée du français <input type="checkbox"/> (aucun profil particulier)
<input type="checkbox"/> Enfants et jeunes (10-20 ans)		<input type="checkbox"/> De parents peu scolarisés (sans D.E.S ni diplôme qualifiant) <input type="checkbox"/> De parents scolarisés, mais avec de faibles compétences en littératie (niveau 1 ou 2 selon l'échelle de l'OCDE) <input type="checkbox"/> Avec une connaissance limitée du français <input type="checkbox"/> (aucun profil particulier)
<input type="checkbox"/> Adultes parents		<input type="checkbox"/> Peu scolarisés (sans D.E.S ni diplôme qualifiant) <input type="checkbox"/> Scolarisés, mais avec de faibles compétences en littératie (niveau 1 ou 2 selon l'échelle de l'OCDE) <input type="checkbox"/> Avec une connaissance limitée du français <input type="checkbox"/> (aucun profil particulier)
<input type="checkbox"/> Adultes, de manière générale		<input type="checkbox"/> Peu scolarisés (sans D.E.S ni diplôme qualifiant) <input type="checkbox"/> Scolarisés, mais avec de faibles compétences en littératie (niveau 1 ou 2 selon l'échelle de l'OCDE) <input type="checkbox"/> Avec une connaissance limitée du français <input type="checkbox"/> (aucun profil particulier)

- 7) **Si c'est le cas, quelles sont les autres caractéristiques** du public cible qui ont guidé vos décisions et vos actions pour soutenir le développement des compétences en littératie? (question facultative)

SITUATIONS DE CONTACT AVEC L'ÉCRIT

- 8) Est-ce que le projet comportait une ou plusieurs situations où le public cible avait l'occasion d'**entrer en contact avec du matériel écrit (texte imprimé, album, page web, revue, roman...)?**
- Oui, à une occasion
 - Oui, à plus d'une occasion
 - Non
- 9) Les situations de contact avec l'écrit abordées dans le cadre du projet correspondaient-elles **principalement** à des situations **spontanées ou imposées de contact avec l'écrit dans la vie quotidienne des personnes participantes?**
- Spontanées
 - Imposées
- 10) Cochez les **genres d'écrits qui ont été utilisés** dans le projet en spécifiant, pour chacun, si le genre a été abordé comme élément à lire ou à écrire (ou les deux) et si cela s'est produit une fois (1) ou plus d'une fois (2+) :

	Lire		Écrire	
	1	2+	1	2+
Étiquette de produit (aliment, appareil, vêtement, outil, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Directives d'usage/manuel de l'utilisateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lettre, courriel ou note de service professionnelle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note manuscrite pour un proche, courriel ou message texte personnel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formulaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tableau/graphique/schéma/diagramme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Texte courant court (moins de 200 mots, par ex., un fait divers dans le journal ou une page web)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Table des matières/index/liste de références	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(...suite)	Lire		Écrire	
Annonce dans un journal ou sur un site d'achat-revente (Kijiji, Amazon, les PAC, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Facture/ reçu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Texte courant long (plus de 200 mots, par ex., dossier thématique dans une revue, blogue)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pour la jeunesse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pour un public adulte en général	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman réaliste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman fantastique ou de science-fiction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman policier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman d'aventures	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman d'amour	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman biographique ou autobiographique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Roman d'initiation (ou d'éducation)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Album illustré	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poème(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conte(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jeux/consignes de jeu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documentaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bandes dessinées	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mangas, variété du contenu : types de romans	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autres :				

11) Cochez le **support** sur lequel ces écrits ont été rendus accessibles au public ciblé :

- Support imprimé
- Support électronique :
 - en ligne**, avec possibilité de naviguer (page web où différentes zones permettent d'accéder à différents contenus);
 - hors-ligne**, sans possibilité de naviguer (journal téléchargé sur une tablette, roman sur liseuse électronique).

12) Est-ce que le projet comportait une ou plusieurs situations **d'échanges oraux autour de l'écrit**?

- Oui, une
- Oui, plus d'une
- Non

13) De manière générale, à quelle fréquence les personnes participantes avaient-elles l'occasion d'effectuer les choix suivants :

	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais	n/a
Choisir les textes à lire ou à écrire	<input type="checkbox"/>				
Choisir les genres à lire ou à écrire	<input type="checkbox"/>				
Choisir la façon de lire ou d'écrire	<input type="checkbox"/>				
Choisir si l'activité de lecture ou d'écriture sera réalisée de manière autonome ou accompagnée (aide disponible et accessible)	<input type="checkbox"/>				

RAPPORT À L'ÉCRIT

DIMENSION 1 DU RAPPORT À L'ÉCRIT : GOÛTS ET ÉMOTIONS

14) Pendant ou à la fin du projet, avez-vous pu observer concrètement chez le public cible des **émotions positives/des préférences** par rapport à la lecture-écriture?

- Oui
- Non

15) Si oui, **quels indices** vous permettent de penser que le public cible a développé des émotions positives/des préférences, comme **l'engagement** (présence régulière aux activités, dynamisme, implication spontanée dans les tâches), le **non-verbal** (sourires, posture détendue), des **commentaires** (à résumer) :

16) Pendant ou à la fin du projet, avez-vous pu observer concrètement chez le public cible des **émotions négatives** par rapport à la lecture?

- Oui
- Non

17) Si oui, **quels indices** vous permettent de penser que le public cible a développé des émotions négatives, comme **le désengagement** (peu de participation, participation courte ou peu intéressée), le **non-verbal** (absence de sourire ou de communication avec les personnes intervenantes, posture de méfiance, recul), des **commentaires** (à résumer) :

18) Si le même projet est reconduit dans le futur, **quels changements concrets ces résultats liés à la dimension des émotions pourraient-ils inspirer à votre équipe ?**

DIMENSION 2 DU RAPPORT À L'ÉCRIT : SAVOIRS ET SAVOIR-FAIRE

19) Quelles **connaissances** ou quels **savoir-faire sur la lecture ou l'écriture** votre projet a-t-il pu contribuer à développer chez le public cible? Cochez les connaissances ou les savoir-faire potentiellement développés :

- Enrichir le vocabulaire (augmenter le nombre de mots connus, connaître des mots de différents registres de langue, connaître des expressions en français par rapport à d'autres langues, etc.);
- Comprendre comment un texte d'un genre spécifique est structuré;
- Mettre en relation différentes parties d'un texte d'un genre spécifique;
- Faire des liens entre les textes proposés et la vie, l'expérience, les connaissances antérieures des personnes participantes;
- Connaître des auteures et auteurs;
- Connaître des personnes professionnelles du monde du livre (éditeur, libraire, bibliothécaire);
- Découvrir des lieux dédiés à la lecture et à l'écriture;
- Développer des connaissances générales;
- (notre projet n'incluait pas d'activités permettant de développer les connaissances et savoir-faire nommés ci-dessus).

20) Comment votre projet, s'il est **reconduit dans le futur**, pourrait-il (encore davantage) développer les connaissances et savoir-faire sur la lecture chez le public ciblé? Identifiez **deux pistes de solution concrètes**.

DIMENSION 3 DU RAPPORT À L'ÉCRIT: VALEUR DE L'ACTIVITÉ ET VALEURS ASSOCIÉES À L'ÉCRIT

21) Pendant le projet, ou à la fin, avez-vous pu observer concrètement des **indices** vous permettant de penser que le public cible accordait plus de **valeur**, plus d'importance à la lecture-écriture?

- Oui
- Non

22) Si oui, quels **indices** vous permettent de penser que le public cible accordait plus de **valeur**, plus d'importance à la lecture-écriture, comme l'engagement (présence régulière aux activités, recrutement d'autres personnes participantes) ou les commentaires (en résumer quelques-uns)?

23) Sinon, quels changements concrets votre équipe pourrait-elle apporter à l'avenir afin que le public cible perçoive plus positivement la valeur ou l'importance de la lecture et de l'écriture?

DIMENSION 4 DU RAPPORT À L'ÉCRIT: PRATIQUES DE LECTURE ET D'ÉCRITURE

24) Quelles **habitudes** de lecture votre projet a-t-il permis de créer chez les personnes participantes?

- Lire (alors que les personnes évitaient de lire auparavant);
- Lire plus souvent;
- Lire des genres de textes différents de ceux connus auparavant;
- Lire des textes plus longs;
- Autre : _____.

ENVIRONNEMENT

25) Dans quel environnement physique le projet a-t-il été mis en place?

- Dans un lieu traditionnellement associé au monde de l'écrit (école, bibliothèque, salon du livre, librairie, etc.);
- Dans un lieu moins conventionnel (centre communautaire, parc, restaurant, magasin à grande surface, etc.).

26) Des lieux spécifiques ont-ils été aménagés pour le projet?

- Oui
- Non

27) De quelle façon le projet a-t-il tenu compte des lieux physiques de lecture et d'écriture?

- Le lieu choisi était spontanément associé à des situations de contact avec l'écrit (bibliothèque, poste d'information touristique, etc.);
- Un élément d'aménagement a été ajouté (bibliothèque, table basse pour les enfants, etc.);
- Le lieu choisi a été rénové ou une nouvelle construction a été réalisée;
- Autre : _____.

28) Au cours du projet, les personnes participantes ont-elles eu une ou des occasions d'**interaction avec leurs pairs lecteurs/scripteurs**, grâce à des discussions, des jeux, des présentations, des échanges de livres, par exemple?

- Oui, une fois
- Oui, plusieurs fois
- Non

29) Si oui, de quelle façon le projet a-t-il favorisé ces interactions avec d'autres lecteurs/scripteurs?

30) La lecture ou l'écriture dans d'autres langues que le français a-t-elle été considérée dans l'élaboration et la mise en œuvre de votre projet?

- Oui
- Non

31) Si oui, de quelle façon le projet a-t-il tenu compte de la lecture ou de l'écriture dans d'autres langues que le français?

ACTRICES ET ACTEURS DE CHANGEMENT EN MATIÈRE DE LITTÉRATIE (ACML)

32) Est-ce que d'autres personnes que celles de votre équipe ont été impliquées dans la préparation du projet ou sa réalisation (intervenants du milieu éducatif, intervenants du milieu communautaire, professionnels du livre ou de la création, membres de la communauté) ?

- Oui
- Non

33) Ces personnes sont-elles intervenues *avant* que les personnes participantes aient un contact avec l'écrit ou *pendant* cette situation de contact avec l'écrit?

- Avant (par ex., une personne-ressource qui aide à choisir des albums à présenter aux enfants dans un kiosque qui leur sera destiné);
- Pendant les situations de contact avec l'écrit (par ex., des animateurs de camp de jour qui lisent avec les enfants, une personne au comptoir d'un restaurant qui offre un journal aux clients, etc.).

34) Quelles ont été les actions posées par ces personnes?

35) Les interventions de ces personnes ont-elles eu un impact sur le public participant à l'activité?

- Oui
- Non

36) Si oui, quel impact ces personnes ont-elles eu d'après vous sur le développement des compétences en lecture ou en écriture des personnes participantes?

37) La réalisation du projet a-t-elle fait émerger **des besoins** en matière de lecture et d'écriture chez les personnes participantes qui mériteraient d'être **pris en compte pour de futures actions**?

- Oui
- Non

38) Si oui, quels sont ces besoins en matière de lecture et d'écriture qui mériteraient d'être pris en compte?

39) La reprise d'un projet de ce type gagnerait-elle à prendre en compte le travail sur certaines **dimensions du rapport à l'écrit** ?

- Oui
- Non

40) Si oui, laquelle ou lesquelles de ces dimensions ?

- Dimension 1 – goûts et émotions liés à la lecture/écriture;
- Dimension 2 – savoirs et savoir-faire en matière de lecture/écriture;
- Dimension 3 – valeur de la lecture/écriture et valeurs entourant ces activités;
- Dimension 4 – pratiques et habitudes de lecture/écriture.

41) La reprise d'un projet de ce type gagnerait-elle à prendre en compte certains aspects de l'environnement physique, linguistique, social ou culturel?

- Oui
- Non

42) Si oui, laquelle ou lesquelles de ces dimensions?

- Environnement physique (lieux et matériel);
- Environnement linguistique (possibilité de lire/écrire dans d'autres langues que le français);
- Environnement social (occasions de partager ses activités de lecture/écriture);
- Environnement culturel (changement dans la valorisation des activités de lecture/écriture, accès plus facile et plus fréquent aux situations de contact avec l'écrit, etc.).

43) La reprise d'un tel projet gagnerait-elle à impliquer d'autres personnes identifiées comme des actrices ou acteurs de changement en matière de littérature ?

- Oui
- Non

44) Si oui, qui seraient ces personnes?
